In het jaar *Een duizend acht honderd zevenendertig*, den Veertienden der maand Augustus des nade middags ten vier uren, is voor ons Georg Friderik Baron thoe Schwartzenberg Hohenlansberg, Griedman, Officier van den Burgerlijken Stand der Griedenij Menaldumadeel, Provincie Vriesland, gecomparceerd:

Mintje Annes Keuning oud twee en twintig jaren, Winkelier, wonende te Menaldum, welke ons een Kind van het Mannelijk geslacht heeft voorgesteld den Twaalfden der maand Augustus lezes jaars, des nademiddags ten een ure, uit hem Declarant en Wopkje Sijbolts Hooga, oud drie en veertig jaren, zonder beroep, dezelfs huisvrouw, te Menaldum geboren, en aan het welk hij verklaard heeft de voornaam van Anne te willen geven.

De gemelde verklaring is geschied in tegenwoordigheid van Anne Jans Wijnstra, oud twee endertig jaren, Ondermeester, en Sijbrandus Andries Tuinman, oud vier endertig jaren, Inlandsche Kramer beide wonende te Menaldum.

En hebben wij deze Akte van Geboorte aan de vader en getuigen voorgelezen, van welke de vader niet heeft geteekend, als geen schrijven hebbende geleerd, zoodat dezelve alleen door de getuigen met ons is geteekend.

A. J. Wijnstra

S. A. Tuinman

In het jaar *Een duizend acht honderd zevenendertig*, den Veertienden der maand Augustus des nade middags ten zes uren, is voor ons Georg Friderik Baron thoe Schwartzenbergen Hohenlansberg, Griedman Officier van den Burgerlijken Stand der Griedenij Menaldumadeel, Provincie Vriesland, gecomparceerd:

Ype Jacobs Hiemstra oud zes en twintig jaren, Sparbenier, wonende te Engelum, welke ons een Kind van het Mannelijk geslacht heeft voorgesteld den Twaalfden der maand Augustus lezes jaars, des nachts ten een ure, uit hem Declarant en Wijtske Everts Jepma oud zeven endertig jaren, zonder beroep, dezelfs huisvrouw, te Engelum geboren en aan het welk hij verklaard heeft de voornaam van Klaas te willen geven.

De gemelde verklaring is geschied in tegenwoordigheid van Reimpe Klazes Smits, oud rijf en zestig jaren, Timmerman en Klaas Everts Jepma oud vier endertig jaren, Landbouwer beide wonende te Engelum.

En hebben de vader en getuigen deze Akte van geboorte, nadat hun dezelve was voorgelezen, nevens ons onderteekend.

Y. J. Hiemstra

K. K. Smits

K. E. Jepma